

# Ningbo Museum Stuns Viewers in Blockbuster TV Series Three-Body

Striving towards a modern coastal metropolis  
建设现代化滨海大都市

Since the release of Three-Body - a live-action TV series based on Liu Cixin's sci-fi novel - Ningbo Museum, as the filming location for Asian Defense Council Operations Center, has also gained more exposure and popularity.

自刘慈欣的《三体》真人版电视剧开播,剧中亚洲防御理事会作战中心取景地宁波博物馆也火了。

This sci-fi trilogy, including The Three-body Problem, The Dark Forest, and Death's End, has won the title of Best Novel of the 73rd Hugo Awards and is hailed as the most outstanding sci-fi novel in modern China. Therefore, any news about movie or series adaptations of this critically acclaimed trilogy attracts much attention and anticipation.

这部科幻小说系列由《三体》《黑暗森林》《死神永生》三部小说组成,被誉为迄今为止中国当代最杰出的科幻小说,此前被评为第73届雨果奖最佳长篇。近年来,每一次《三体》小说被改编成影视作品的消息都能引起大量的关注,备受期待。

After the official release of this series, sci-fi fans of the trilogy have surprisingly spotted "Ningbo elements" in the first episode. Scenes filmed with Wang Miao and Shi Qiang at the The Asian Defense Council Operations were located at Ningbo Museum.

而随着真人版电视剧的正式播放,宁波“三体迷”惊喜发现,《三体》真人版第一集就频频出现“宁波元素”,剧中人物汪淼和史强参加的亚洲防御理事会作战中心取景地就是宁波博物馆。

There are good reasons for movies and series to use the museum as a filming location. The distinctive architecture of Ningbo Museum represents the "new vernacular style" of Wang Shu, the first Chinese Laureate of the Pritzker Architecture Prize. Having a bird's eye view like a boat and an upward view of rolling mountains, it has won the Luban Award, the highest honor in Chinese architectural circles. Its exterior design highlights the style of Jiangnan (south of the Changjiang River) houses: old bricks, tiles, and clay shards accumulated from city restoration are stacked into a "tile wall" of 24 meters and deco-

rated with fair-faced concrete that was cast in special moulds made from Jiangnan bamboo.

宁波博物馆外形很有辨识度,是首位中国籍“普利兹克建筑奖”得主王澍“新乡土主义”风格的代表作,曾有多部影视作品在这里“打卡”。宁波博物馆还获得了中国建筑史上的最高奖项——鲁班奖。建筑整体俯瞰如一艘船,仰视如起伏的山峦,在外观设计上大量地运用了宁波旧城改造中积累下来的旧砖瓦、陶片,形成了24米高的“瓦片墙”,同时还用毛竹制成特殊模板的清水混凝土墙作为装饰,突出江南民居的特色。

There are even sharp-eyed fans who dug out other scenes shot at Ningbo in the trailer.

其实早在电视剧预告片发布时,就有眼尖的网友发现了更多的宁波取景地。

Ningbo Museum appears at 1:23 in the Three-Body series trailer, and Ningbo Old Bund, another representative landmark of Ningbo, shows up at 1:26.

剧版《三体》预告片的1分23秒处是宁波博物馆,紧接着1分26秒处出现的则是宁波另一处经典地标:宁波老外滩。

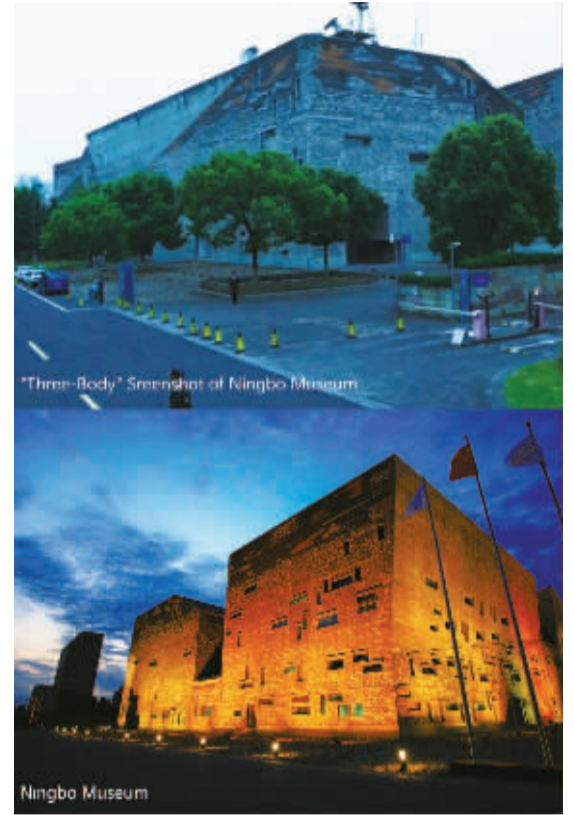
Filming only took place when the museum was closed for the sake of the visiting public. In addition to the exterior and panorama of the museum, as well as the streets nearby, many scenes were shot in the public areas inside.

在宁波博物馆拍摄的时候,为了不影响观众正常逛博物馆,剧组拍摄都是在闭馆之后进行,除了拍摄博物馆外景和全景以及博物馆附近道路大场景,也对内部的公共区域进行了拍摄。

The shooting at Ningbo Museum lasted for 2 days. Apart from Ningbo Museum, the Three-Body crew also spent one day shooting a café scene at a tea house named "The Story of Tea" at Ningbo Culture Plaza, as you may have noted in the aired episodes.

电视剧《三体》剧组在博物馆拍摄了2天,除了宁波博物馆之外,《三体》剧组还在宁波文化广场(Ningbo Culture Plaza)一家名为“树叶(the story of tea)”的茶馆进行了为期一天的拍摄。取景内容将茶馆改成了咖啡店场景,或许大家已在播出的剧集中看到。

The Three-Body crew used 3 simple studios in Hengdian World Studios, the TV and film base of China, and filmed some scenes at Dazhi Temple, a famous local tour-



ist destination.

而作为影视基地的横店,《三体》不仅用了3个简易棚拍摄,还在当地有名的大智禅寺取景。

Dazhi Temple was known to be built during the Southern Liang Dynasty (502-557) at the homestead of General Shentu Di, who donated his property for the building. Built over 1500 years ago, this temple boasts a history longer than the world-renowned Guoqing Temple, an ancient temple built in Tiantai Mountain in the Sui Dynasty (581-618). Dazhi Temple has been relocated and was rebuilt in January 1994, covering an area of 280 mu with a building area of 20,000 square meters.

据了解,大智寺始建于南朝梁代(502-557年),由大将军申屠狄舍宅建寺,距今已有1500多年的历史,比名闻海内外的隋代古刹天台国清寺还早。如今的大智禅寺是1994年1月移址异地重建,占地面积280亩,建筑面积20000平方米。

Now that the series finale has been released, followers of Three-Body whose interest has been piqued, might be encouraged to have a set-jetting visit to Ningbo Museum, where they can experience Ningbo culture and recall iconic scenes from the TV series.

随着迎来剧版《三体》的大结局,“三体迷”们和感兴趣的朋友不妨在周末去宁波博物馆打卡,近距离体验宁波元素和回味《三体》的经典场景。

News source: Zhu Yun, Yang Fali, Dong Qi  
Compiled and translated by Mei Jie, Yao Zhan-hong  
Proofreaders: Zhou Shiyi, Zhang Jing, Jason Mowbray

**分类信息** [刊登热线] 56118885 56118880  
**物业信息**  
●出租五乡二层厂房1650平方米。电话13605880871  
**搬家搬厂**  
●千禧搬家搬厂特优87778900  
**仓库出租**  
位于江北孔浦附近,梅堰路167号仓库出租,面积600平方米,价面议!  
联系电话:13805847938 赵

**职场招聘** 刊登热线: 56118880  
**宁波高新区新城市政环境服务有限公司诚聘**  
我公司是100%国有控股公司,公司主营环卫保洁、绿化养护、市政养护等业务。现因业务需要,诚聘以下岗位:办公室管理员一名,要求全日制应届本科毕业生,新闻学或传播学相关专业。  
联系人:王老師、应老師  
联系电话:87910710  
地址:宁波高新区江南路1872号  
简历投递:xcxs36@163.com

**宁波宁海抽水蓄能电站500千伏送出工程环境影响评价信息第二次公示**  
为保障公众环境保护知情权、参与权、表达权和监督权,依据《环境影响评价公众参与办法》(生态环境部令4号),现公开下列信息,征求与该建设项目环境影响评价有关的意见。一、环境影响评价报告书征求意见稿全文查阅方式及途径:社会各界可登陆国网浙江省电力有限公司网站:"http://www.zj.sgcc.com.cn/"、"通知公告"栏,查询环境影响评价征求意见稿,并可联系建设单位查询纸质版报告。二、征求意见的公众范围:征求意见的公众范围为环境影响评价范围内的公民、法人和其他组织关于本工程环境影响评价和环境保方面的意见和建议。环境影响评价范围之外的公民、法人和其他组织也可提出宝贵意见。三、公众意见表的网络链接:同环境影响评价征求意见稿全文网络链接。四、公众提出意见的方式和途径:公众若有与本项目环境影响评价和环境保护有关的意见和建议,请按上述网络链接下载填写《建设项目环境影响评价公众意见表》,将填写好的表格按如下方式邮寄或邮件至建设单位。单位名称:国网浙江省电力有限公司 地址:杭州市黄龙路8号 邮编:310007 联系人:陈先生 传真:0571-51103129 邮箱:26470927@qq.com 五、公众提出意见的起止时间:公众提出意见的起止时间:本公告发布日期起10个工作日内。

**法律服务**  
●离婚、房产、经济纠纷 87295238  
●民商事免费法律咨询 56281878  
**余姚大隐 福寿墓园**  
民政部门批准的正规墓园,位于大隐镇交通便捷环境优美,南面靠近玉佛寺边上入口,东面通途路到底,桥下入口。公交:33路和156路到马车桥站下,301路玉佛寺站下。地铁:1号线高桥西站下。免费汽车接送(需提前预约)  
电话 0574-62915168 13957891168 18968376365

**综合信息** 刊登热线: 56118880  
**宁波市育王三墓园**  
本墓园是民政部门批准的正规墓园,位于阿育王寺大门正南面(过铁路桥往左40米),价格亲民,交通便利,来必接送。公交:155路、162路、759路到育王寺站下车或轻轨一号线宝幢站下车。  
预约电话:88339061 13567920891